

TE 46/TE 56/TE 56-ATC Kombihammer

Læs brugsanvisningen nøje, inden maskinen tages i brug.

Opbevar altid brugsanvisningen sammen med maskinen.

Sørg for at brugsanvisningen altid følger med ved overdragelse af maskinen til andre.

Betjenings- og visningselementer 1

- 1 Aftageligt dybdeanslag
- 2 Funktionsvælger
- 3 Afbryderlås
- 4 Afbryder
- 5 Kabel
- 6 Indikator til tyverisikring
- 7 Serviceindikation
- 8 Visning for halv effekt
- 9 Knap til halv effekt
- 10 Sidehåndtag
- 11 Borepatron

Indhold	Side
1. Generelle henvisninger	71
2. Beskrivelse	72
3. Værktøj og tilbehør	72
4. Tekniske data	73
5. Sikkerhedsforskrifter	74
6. Før ibrugtagning	76
7. Anvendelse	76
8. Rengøring og vedligeholdelse	78
9. Fejlsøgning	79
10. Bortskaffelse	79
11. Garanti	80
12. EF-overensstemmelseserklæring	80

1. Generelle henvisninger

1.1 Signalford og deres betydning

-FORSIGTIG-
Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage lettere personskade eller materiel skade.

-BEMÆRK-
Står ved anvisninger om brug og andre nyttige oplysninger.

1.2 Symboler

Advarselssymboler



Generel fare



Advarsel om farlig elektrisk spænding



Advarsel om varm overflade

Påbudssymboler



Brug sikkerheds-hjelm



Brug beskyttelses-briller



Brug støvmaske



Brug høreværn



Brug beskyttelses-handsker

Symboler



Læs brugsanvisningen før brug

1 Disse tal henviser til illustrationer, som du finder på udfoldssiderne på omslaget. Kig på disse sider, når du læser brugsanvisningen.

I denne brugsanvisning betegner "maskinen" altid kombihammeren TE 46/TE 56/TE 56-ATC.

Placering af identifikationsoplysninger på maskinen

Typebetegnelsen findes på typeskiltet, og serienummeret på siden af motorhuset. Skriv disse oplysninger i brugsanvisningen, og henvis til disse, når du henvender dig til vores kundeservice eller værksted.

Type: _____

Serienummer: _____

da

2. Beskrivelse

Korrekt anvendelse

Maskinen er beregnet til boreopgaver i beton og murværk. Maskinen kan også bruges til "lettere til midtelsvår" mejsling.

Arbejdsstederne kan være: Byggepladser, værksteder, renoveringsarbejde, ombygninger og nybyggeri.

Maskinen er en eldrevet bore- og mejselhammer med pneumatisk slagmekanisme. ATC-funktionen TE 56-ATC (Active Torque Control) giver brugeren ekstra beskyttelse ved boring. Maskinen er beregnet til professionel brug.

Maskinen er udstyret med elektronisk overbelastningsbeskyttelse. Hvis maskinen overbelastes permanent, reduceres motorens omdrejningstal automatisk, og om nødvendigt stopper motoren helt. Når afbryderen slippes og trykkes ind igen, kører motoren straks med maksimal effekt. Derfor skal du holde godt fast med begge hænder, når maskinen startes igen.

Borepatron (TE 46):

– Selvspændende borepatron TE-T

Borepatron (TE 56/TE 56-ATC):

– Selvspændende borepatron TE-Y (SDS-max)

Omskifttere:

– Omdrejningsregulering, der giver forsigtig borestart

– Funktionsvælger:

Boring med slag, Boring uden slag, Mejselfunktion, Mejselindstillingsfunktion (24 indstillinger)

– Styrkevalg, hel og halv effekt

– Afbryder kan fastlåses ved mejsling

Håndtag:

– Drejeligt sidehåndtag med dybdestop

– Vibrationsdæmpet håndtag

Beskyttelsesanordning:

– Mekanisk skridkobling

– Desuden ATC "Active Torque Control" (TE 56-ATC)

Smøring:

– Gear og slagmekanisme med adskilte smørekamre

Visninger med lyssignal:

– Visning af "hel og halv" effekt (orange ved halv effekt)

– Serviceindikation (gul)

– Visning af tyverisikring (fås som ekstraudstyr) (blinker gult)

Medfølgende dele:

– Kombihammer

– 50 ml fedt

– Brugsanvisning


– Værktøjskuffert

– Rengøringsklud

3. Værktøj og tilbehør

Borepatron	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	TE-T TE-Y
Hammerbor	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	Ø 6–32 mm Ø 12–40 mm
Gennembrudsbor	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	Ø 40 mm Ø 40–66 mm
Hammerborekroner	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	Ø 50–90 mm Ø 45–90 mm
Diamantborekroner PCM	TE 46/TE 56 TE 56-ATC	– Ø 42–87 mm
Mejsler	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	Spids-, flad- og formmejsler med TE-T-indstiksende med TE-Y-indstiksende
Monteringsværktøj	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	Monteringsværktøj med TE-T-indstiksende Monteringsværktøj med TE-Y-indstiksende
Selvspændende borepatron	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	Selvspændende borepatron 60208 til træ- og metalbor med cylinderskaft eller sekskantet skaft Borepatronholder 264758 Borepatronholder 263359
Træbor		Ø 10–32 mm
Metalbor		Op til Ø 20 mm
Røring af ikke-brændbare materialer		Røreværktøj med cylinderskaft eller sekskantet skaft. Ø 80–150 mm
Støvopsugning		TE DRS-S 340602

4. Tekniske data

Optagen effekt	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	1050 W 1100 W					
Spænding		100 V	110 V	120 V	220 V	230 V	240 V
Strømstyrke	TE 46 TE 56 / TE 56-ATC	15,8 A 16,3 A	13,6 A 14,2 A	13,6 A 14,2 A	6,8 A 7,0 A	6,5 A 6,8 A	6,3 A 6,6 A
Frekvens		50–60 Hz					
Vægt	TE 46/TE 56 TE 56-ATC	5,9 kg 6,6 kg					
Mål (L × B × H)	TE 46 TE 56 TE 56-ATC	468×95×240 mm 475×95×240 mm 475×95×260 mm					
Omdrejningstal ved hammerboring		480 o/min					
Omdrejningstal ved boring uden slag	TE 56/TE 56-ATC	720 o/min					
Enkeltslagsenergi (hel effekt)		7,0 Nm (J)					
Enkeltslagsenergi (halv effekt)		3,5 Nm (J)					
Boreområde i beton/mursten (hammerboring)	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	∅ 6–32 mm ∅ 12–40 mm					
Gennembrudsboring	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	∅ 40 mm ∅ 40–66 mm					
Hammerborekroner	TE 46 TE 56/TE 56-ATC	∅ 50–90 mm ∅ 45–90 mm					
Diamantborekroner PCM	TE 56-ATC	∅ 42–87 mm					
Boreområde i træ:		∅ 10–32 mm					
Boreområde i metal:		Op til ∅ 20 mm					
Boreydelse i middelhård beton		∅ 20 mm: 350 mm/min.					
Dobbeltisoleret (iht. EN 50144)		Beskyttelsesklasse II 					
Mekanisk skridkobling							
Elektronisk hurtigfrakobling ATC (TE 56-ATC)							
Vibrationsdæmpende håndtag og sidehåndtag							
Støjdæmpet		iht. EN 55014-2					
Maskinen er radio- og tv-støjdæmpet		iht. EN 55014-1					
Brugerinformation jf. EN 61 000-3-11							
Når maskinen kobles til, opstår der et kort spændingsfald. Ved ugunstige netbetingelser kan andre maskiner blive negativt påvirket. Ved netimpedanser <0,15 Ohm vil man normalt ikke forvente nogen forstyrrelser.							
Støj- og vibrationsinformation (målt iht. EN 50144):							
Typisk A-vurderet lydeffektniveau (L _{WA}):		105 dB (A)					
Typisk A-vurderet udsendt lydtrykniveau (L _{pA}):		92 dB (A)					
Brug høreværn!							
Typisk målt vibration ved håndtag:	TE 46 / TE 56 TE 56-ATC	7 m/s ² 6,5 m/s ²					

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer

5. Sikkerhedsforskrifter

5.1 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

Ud over de sikkerhedstekniske forskrifter i de enkelte afsnit i denne brugsanvisning skal følgende retningslinjer altid overholdes.



- Maskinen må kun sluttes til den netspænding og – frekvens, som er angivet på typeskiltet.
- Udsæt ikke maskinen for regn eller sne, og anvend den ikke i fugtige eller våde omgivelser eller i nærheden af brændbare væsker eller luftarter.
- Det er ikke tilladt at modificere eller tilføje ekstra dele til værktøjet.
- Brug kun originalt Hilti-tilbehør og ekstraudstyr for at undgå ulykker.
- Overhold forskrifterne i denne brugsanvisning med hensyn til drift, rengøring og vedligeholdelse.
- Overbelast ikke værktøjet. Det fungerer mere effektivt og sikkert inden for dets tilsigtede anvendelsesrammer.
- Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af maskinen og det tilhørende udstyr, hvis den anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dens brug, eller hvis den ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

5.2 Hensigtsmæssig indretning af arbejdspladsen



- Sørg for god belysning.
- Sørg for god udluftning af arbejdspladsen.
- Hold orden på arbejdspladsen. Sørg for at holde arbejdspladsen fri for genstande, som man kan komme til skade på.
- Sørg for at holde uvedkommende personer og især børn på afstand, når der arbejdes.
- Uvedkommende må ikke røre ved det elektriske værktøj eller forlængerkablet.
- Undgå uhensigtsmæssige kropstillinger.
- Sørg for at have et sikkert fodfæste og holde balancen.
- Det anbefales at bruge gummihandsker ved arbejde udendørs.
- Undgå løstsiddende tøj, langt løst hår eller smykker, som kan sætte sig fast i værktøjets bevægelige dele.
- Sørg altid for, at elkabel, forlængerkabel og udsugningsslange holdes bag maskinen for at undgå faren for at falde under arbejdet.
- Skjulte elledninger samt gas- og vandrør er en alvorlig fare, hvis de bliver beskadiget under arbejdet. Kontrollér derfor arbejdsområdet først, f.eks. med en metaldetektor. Undgå at berøre jordede dele, f.eks.

rør og radiatorer, med kroppen. Udvendige dele på maskinen kan blive spændingsførende, hvis du kommer til at bore i en elledning.

- Fastgør løse emner med en skruetvinge eller i en skruestik.

5.3 Generelle sikkerhedsforanstaltninger



- Hold altid maskinen under opsyn.
- Anvend altid sidehåndtaget.
- Maskinen må kun styres med hænderne.
- Hold fast i sidehåndtagets yderste ende.
- Sørg for at holde håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Hold altid fast i håndtagene med begge hænder.
- Hvis boret sidder fast, styres maskinen ud til siden. TE 56-ATC: Hvis der bores i et hjørne, kan ATC-systemet ikke reagere rettidigt på styringen til siden.
- Maskinen er ikke egnet til brug i eksplosionsfarlige områder.
- Maskiner, som ikke anvendes, skal opbevares på et tørt, højtliggende eller aflåst sted uden for børns rækkevidde.
- Ved kraftige vibrationer skal arbejde i længere tid undgås.
- Undgå utilsigtet start. Bær ikke maskinen med fingeren på tænd/sluk-knappen.
- Træk altid stikket ud, når værktøjet ikke anvendes (f.eks. ved en pause i arbejdet), inden rengøring, vedligeholdelse og udskiftning af værktøj.
- Vær omhyggelig med rengøring af værktøjet. Hold værktøjet skarpt og rent, så arbejdet kan udføres bedre og mere sikkert. Følg forskrifterne for vedligeholdelse og anvisningerne for værktøjsskift.

5.3.1 Mekaniske farer



- Overhold forskrifterne med hensyn til rengøring, vedligeholdelse og rettidig udskiftning af værktøj.
- Kontrollér, at værktøjet passer til maskinens borepatroner, og at det er låst korrekt fast i borepatronen.

5.3.2 Elektriske farer



- Kontrollér, at maskinen inkl. el- og forlængerkabel samt stikforbindelser er i korrekt stand. Brug ikke maskinen, hvis den er beskadiget, hvis den ikke er komplet, eller hvis der er betjeningslementer, der ikke kan betjenes problemfrit.

- Kontrollér maskinen og dens sikkerhedsanordninger for eventuelle skader, hver gang du tager maskinen i brug.
- Elektrostatiske afladninger kan altid forekomme.
- Hvis el- eller forlængerkablet bliver beskadiget under arbejdet, må du ikke røre ved kablet. Træk stikket ud.
- Beskadigede kontakter skal udskiftes af Hiltis serviceafdeling. Brug ikke en maskine, hvor kontakten ikke kan tændes og slukkes.
- Lad en elektriker (Hiltis serviceafdeling) reparere maskinen.
- Bær aldrig maskinen i kablet.
- Træk ikke i selve kablet, når det skal ud af stikkontakten – tag altid fat i stikket.
- Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe genstande.
- Til udendørs brug må der kun anvendes forlængerkabler, som tydeligt er markeret og godkendt til udendørs brug.
- Brug kun originale reservedele, så du undgår fare for uheld.
- Anvend aldrig maskinen, hvis den er snavset eller våd. Støv eller fugt på maskinens overflade gør det svært at få et godt greb og kan i værste fald føre til elektrisk stød.

5.3.3 Termiske farer



- Værktøjet kan blive varmt, når man arbejder med det. Brug derfor beskyttelseshandsker, når du skifter værktøj.

5.3.4 Støv



- Hvis maskinen anvendes uden støvudsugning, skal du bruge åndedrætsværn.
- Brug åndedrætsværn under arbejde, som skaber støv.
- Tilslut en støvudsugningsanordning, hvis du har en sådan til rådighed.

5.4 Krav til brugeren

- Maskinen er beregnet til professionel brug.
- Maskinen må kun betjenes, serviceres og repareres af autoriseret og trænet personale. Dette personale skal i særdeleshed informeres om de potentielle farer, der er forbundet med brugen af denne maskine.
- Vær altid opmærksom og koncentreret under arbejdet. Anvend ikke maskinen, hvis du ikke føler dig fuldstændigt koncentreret om arbejdet.

da

5.5 Personligt beskyttelsesudstyr

- Brugeren og personer, der opholder sig i nærheden, når maskinen anvendes, skal bære egnede beskyttelsesbriller, sikkerhedshjelm, høreværn, beskyttelseshandsker og, hvis du ikke bruger støvudsugning, støvmaske.



Brug sikkerhedshjelm



Brug beskyttelsesbriller



Brug støvmaske



Brug høreværn



Brug beskyttelseshandsker

6. Før ibrugtagning



Maskinen må ikke være sluttet til elnettet.

6.1 Montering af sidehåndtag 2

1. Åbn sidehåndtagets holder ved at dreje på grebet.
2. Skub sidehåndtaget (spændebånd) over borepatronen på skaffet.
3. Drej sidehåndtaget til den ønskede position.
4. Fastgør sidehåndtaget ved at dreje på grebet.

6.2 Montering af dybdestop 3

1. Åbn sidehåndtagets holder (spændebånd) ved at dreje på grebet.
2. Skub dybdestoppet ind under sidehåndtagets holder (spændebånd) og ind i de to styrehuller. (Dybdestoppet kan fastgøres foroven eller forskudt 90° på den side, der er modsat funktionsvælgeren.)
3. Spænd sidehåndtaget fast ved at dreje på grebet.

6.3 Anvendelse af forlænger kabel

Brug kun forlænger kabel med tilstrækkeligt tværsnit, der er godkendt til det pågældende anvendelsesområde.

Anbefalede minimale tværsnit og maksimale kabel-længder:

Net-spænding	Ledertværsnit				AWG	
	1,5 mm ²	2,0 mm ²	2,5 mm ²	3,3 mm ²	14	12
100 V	–	30 m	–	50 m	–	–
110–120 V	20 m	30 m	40 m	50 m	75 ft	125 ft
220–240 V	50 m	–	100 m	–	–	–

Brug ikke forlænger kabel med 1,25 mm² og 16 AWG ledertværsnit.

6.4 Brug af generator eller transformator

Denne maskine kan anvendes sammen med en generator eller transformator på arbejdsstedet, hvis følgende betingelser overholdes:

- Vekselspænding, effekt mindst 2600 W.
- Driftsspændingen skal altid ligge mellem +5 % og –15 % i forhold til den nominelle spænding.
- Frekvens 50–60 Hz; aldrig over 65 Hz.
- Automatisk spændingsregulator med startforstærkning.

Slut aldrig andre maskiner til generatoren/transformatoren samtidig. Når andre maskiner tændes og slukkes, kan der opstå underspændings- og/eller overspændingsspidser, som kan beskadige maskinen.

6.5 Aktivering af værktøj

(se brugsanvisningen for TPS tyverisikring).

7. Anvendelse



Anvend altid maskinen med sidehåndtaget på. Fastgør løse emner med en skruevinge eller et skrue-stik

-ADVARSEL-	
	<ul style="list-style-type: none">● Værktøjet kan blive varmt, når man arbejder med det.● Du kan få forbrændinger på hænderne.● Brug derfor altid beskyttelseshandsker, når du skifter værktøj.

7.1 Montering af værktøj 4

1. Træk stikket ud.
2. Kontrollér, at indstiksenden på værktøjet er ren og let indfedtet. Rengør og smør om nødvendigt indstiksenden let.

3. Kontrollér, at tætningslæben på støvkappen er ren og hel. Hvis det er nødvendigt, skal du rengøre støvkappen og udskifte tætningslæben, hvis den er beskadiget (se afsnit 8).
4. Stik værktøjet ind i borepatronen, og drej det, mens du forsigtigt trykker det ind, indtil det går i indgreb i styreillerne.
5. Tryk værktøjet ind i borepatronen, indtil det går hørbart i indgreb.
6. Kontrollér, at værktøjet sidder sikkert fast ved at trække i det.

7.2 Afmontering af værktøj 5


1. Træk stikket ud.
2. Åbn borepatronen ved at trække værktøjslåsen tilbage.
3. Træk værktøjet ud af borepatronen.

7.3 Indstilling af dybdestop 6

1. Løsn skruen på dybdestoppet.
2. Indstil dybdestoppet i den ønskede position.
3. Spænd skruen på dybdestoppet fast.

7.4 Hammerboring/fuld effekt () 7

-ADVARSEL-	
	<ul style="list-style-type: none">• Under boringen kan materialet splintres.• Splinter kan ramme og beskadige krop og øjne.• Bær derfor beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker og, hvis du ikke bruger støvudsugning, et åndedrætsværn.
	
	

-ADVARSEL-	
	<ul style="list-style-type: none">• Maskinen og boringen forårsager støj.• Et højt støjniveau kan skade hørelsen.• Brug derfor høreværn

1. Drej funktionsvælgeren til positionen "Fuld effekt", indtil den går i indgreb.
2. Indstil sidehåndtaget i den ønskede position, og kontrollér, at det er monteret og fastgjort korrekt.
3. Sæt stikket i stikkontakten.
4. Indstil boreeffekten.
 - Fuld boreeffekt: Når du har sat stikket i stikkontakten, er maskinen altid indstillet til fuld boreeffekt.
 - Halv boreeffekt: Tryk på knappen "Halv boreeffekt" (boreeffektindikatoren lyser). Hvis du igen trykker på knappen "Halv boreeffekt", indstilles maskinen igen til fuld boreeffekt.
5. Sæt maskinen med bor på det ønskede borepunkt.
6. Tryk langsomt på afbryderen (arbejd med lavt omdrejningstal, indtil boret har centreret sig i borehullet).
7. Tryk derefter afbryderen helt i bund for at arbejde videre med fuld effekt.
8. Pres ikke værktøjet for hårdt imod underlaget. Det øger ikke slageffekten. Derimod opnår man, at værktøjet får en længere levetid, hvis man ikke presser for hårdt.
9. For at undgå afskalning ved et ukontrolleret gennembrud, når der bores huller, skal du reducere omdrejningstallet lige inden gennembrud.

-BEMÆRK-

Arbejde ved lave temperaturer:

Maskinens slagmekanisme kan kun arbejde fra en bestemt minimumtemperatur.

For at nå minimumtemperaturen skal du kortvarigt sætte maskinen på jorden og lade den køre i tomgang. Gentag om nødvendigt dette, indtil slagmekanismen fungerer.

Active Torque Control (TE56-ATC)

Maskinen er ud over den mekaniske trinkobling udstyret med systemet **Active Torque Control**. Dette system giver ekstra beskyttelse under boring, fordi det hurtigt slukker maskinen, hvis den ukontrolleret drejer omkring boreaksen, som det f.eks. sker, når boret sætter sig fast, fordi det rammer armeringsjern, eller fordi værktøjet ved et uheld sætter sig skævt.

Når ATC-systemet er blevet udløst, sætter du maskinen i gang igen ved at slippe afbryderen og trykke på den igen, efter at motoren er standset ("klik"-lyden signalerer, at maskinen er klar til brug igen).

Vælg altid en arbejdsstilling, hvor maskinen kan rotere frit mod uret (set fra brugeren). Hvis dette ikke er muligt, kan ATC-systemet ikke reagere.

7.5 Boring uden slag () 8 (kun TE56-ATC)

1. Drej funktionsvælgeren til positionen "Boring", indtil den går i indgreb.
2. Indstil sidehåndtaget i den ønskede position, og kontrollér, at det er monteret og fastgjort korrekt.
3. Sæt stikket i stikkontakten.
4. Sæt maskinen med bor på det ønskede borepunkt.
5. Tryk langsomt på afbryderen (arbejd med lavt omdrejningstal, indtil boret har centreret sig i borehullet).
6. Tryk derefter afbryderen helt i bund for at arbejde videre med fuld effekt.
7. Pres ikke værktøjet for hårdt imod underlaget. Det øger ikke boreeffekten. Desuden opnår man, at værktøjet får en længere levetid, hvis man ikke presser for hårdt.

7.6 Mejsling (/) 9

-BEMÆRK-

Mejslen kan låses i 24 forskellige positioner (i 15°-trin). Dette gør, at man med flad- og formmejsler altid kan arbejde i den korrekte arbejdsstilling.

7.6.1 Placering af mejslen ()

1. Drej funktionsvælgeren til positionen "Drej mejsel", indtil den går i indgreb.
2. Indstil sidehåndtaget i den ønskede position, og kontrollér, at det er monteret og fastgjort korrekt. (Du kan også holde fast i maskinen på borepatronens grebsdel)
3. Drej mejslen til den ønskede position.

7.6.2 Låsning af mejsel ()

4. Drej funktionsvælgeren til positionen "Mejsling", indtil den går i indgreb.

7.6.3 Mejsling ()

5. Sæt stikket i stikkontakten.
6. Indstil mejsleeffekten.
 - Fuld mejsleeffekt: Når du har sat stikket i stikkontakten, er maskinen altid indstillet til fuld mejsleeffekt.
 - Halv mejsleeffekt: Tryk på knappen "Halv mejsle-

da

effekt" (mejsleeffektindikatoren lyser). Hvis du igen trykker på knappen "Halv mejsleeffekt", indstilles maskinen igen til fuld mejsleeffekt.

7. Sæt maskinen med mejslen på det ønskede mejslepunkt.
8. Tryk afbryderen helt i bund.

7.6.4 Fastlåsning af afbryderen

Under mejslingen kan du fastlåse afbryderen, mens maskinen er i gang.

Fastlåsning

1. Skub låsen øverst på håndtaget fremad.
2. Tryk afbryderen helt i bund. (Maskinen er nu i permanent drift.)

Nulstilling

1. Skub låsen tilbage. (Maskinen slukkes.)

da 8. Rengøring og vedligeholdelse

Træk stikket ud.

8.1 Rengøring af værktøjet

Fjern støv og skidt, som har sat sig fast, og beskyt overfladen mod korrosion ved med jævne mellemrum at aftørre med en klud fugtet i olie.

8.2 Rengøring af maskinen

Yderskallen (maskinhuset) er fremstillet af et slagfast plastmateriale. Grebene består af et elastomer-materiale.

Anvend aldrig maskinen, hvis luftindtagene er tilstoppede! Rengør forsigtigt luftindtagene med en tør børste. Undgå, at der kommer fremmedlegemer ind i maskinen. Rengør jævnligt maskinhuset udvendigt med en let fugtig klud. Anvend ikke spray, dampstråler eller rindende vand til rengøring! Det kan forringe maskinens elektriske sikkerhed. Hold altid maskinens greb fri for olie og fedt. Anvend ikke silikoneholdige plejemidler.

8.3 Serviceindikation

Maskinen er udstyret med serviceindikator.

8.3.1 Indikatoren lyser:

Elmotorens kulbørster er slidt op.

Maskinen kan bruges op til 8 timer efter, at indikatoren er begyndt at lyse, indtil den automatiske frakobling aktiveres. Indlevér maskinen til et Hilti-serviceværksted i god tid, så den altid er klar til brug.

8.3.2 Indikatoren blinker:

Der er opstået en elektrisk defekt.

Maskinen afbrydes automatisk. Lad et Hilti-serviceværksted reparere maskinen.

8.4 Vedligeholdelse

Kontrollér regelmæssigt alle udvendige dele på maskinen for beskadigelse og fejlfri funktion. Brug ikke maskinen, hvis der er beskadigede dele, eller hvis der er betjeningslementer, som ikke fungerer fejlfrit. Lad Hilti-serviceværkstedet reparere maskinen.

Reparationer på eldelen må kun udføres af en elektriker.

8.5 Kontrol efter rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

Efter rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal du kontrollere, at alt sikkerhedsudstyr sidder som det skal og fungerer fejlfrit.

9. Fejlsøgning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke	Strømforsyningen er afbrudt	Tilslut et andet eldrevet apparat og se, om det virker.
	Netkabel eller stik er defekt	Bør kontrolleres af en elektriker og udskiftes om nødvendigt.
	Afbryderen er defekt	Bør kontrolleres af en elektriker og udskiftes om nødvendigt.
Intet slag	Maskinen er for kold	Varm maskinen op til driftstemperatur (se afsnittet Anvendelse).
	Funktionsvælgeren står på boring (TE 56-ATC).	Stil funktionsvælgeren på slagboring
Maskinen kommer ikke op på fuld effekt	Forlængerkabel med for lille tværsnit	Anvend et forlængerkabel med tilstrækkeligt tværsnit (se afsnittet Anvendelse).
	Afbryderen er ikke presset helt i bund	Pres afbryderen helt i bund.
	Knappen "Halv effekt" er aktiveret	Tryk på knappen "Halv effekt" (illustration 1).
Boret roterer ikke	Funktionsvælgeren er ikke i indgreb	Sæt funktionsvælgeren i korrekt position i stilstand.
Boret kan ikke løsnes fra borepatronen	Borepatronen er ikke helt åbnet	Åbn borepatronen anslag, og tag boret ud.
	Sidehåndtaget er ikke monteret korrekt eller forskudt	Løsn sidehåndtaget, og monter det korrekt så spændebånd og sidehåndtag går i indgreb i fordybningen (se afsnit 6.1).

da

10. Bortskaffelse

Størstedelen af de materialer, som anvendes ved fremstillingen af Hilti-maskiner, kan genbruges. Materialerne skal sorteres, før de kan genbruges. I mange lande findes der allerede ordninger, hvor Hilti samler sine brugte maskiner ind til genbrug. Yderligere oplysninger får du hos Hilti-kundeservice eller din lokale Hilti-konsulent. Ønsker du selv at indlevere dit elværktøj til en genbrugsstation, skal værktøjet skilles så meget ad som muligt uden at anvende specialværktøj. Anvend en rengøringserviet til at tørre olierede/fedtede dele af, og sørg for, at olie, der løber ud, også bliver tørret op (totalmængde: ca. 50 ml). Dette papir skal bortskaffes på en korrekt måde. **Fedt eller olie må under ingen omstændigheder havne i kloakeringen eller på jorden.**

Sortér de enkelte dele således:

Del/gruppe	Hovedbestanddel	Genbrug
Værktøjskuffert	Plast	Plastgenbrug
Gearkasse	Plast med magnesiumlegering/messingdel	Metalskrot
Lejeskjold	Magnesiumlegering/messing	Metalskrot
Greb, sidehåndtag	Plast	Plastgenbrug
Motorhus	Plast	Plastgenbrug
Dæklag på greb	Plast	Plastgenbrug
Ventilator	Plast	Plastgenbrug
Motor (rotor og stator)	Stål og kobber	Metalskrot
Elkabel	Kobber, elastomer	Metalskrot
Geardele	Stål	Metalskrot
Dele fra slagmekanismen	Stål	Metalskrot
Skruer, små dele	Stål	Metalskrot

11. Garanti

Hilti garanterer, at det leverede produkt er fri for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti gælder dog kun, såfremt produktet anvendes og behandles korrekt samt vedligeholdes og rengøres korrekt og i overensstemmelse med Hilti-brugsanvisningen. Eventuelle garantikrav skal gøres gældende inden 12 måneder fra købsdatoen/fakturadatoen (medmindre de gældende nationale regler foreskriver en længere minimumperiode). Endvidere er det en betingelse, at den såkaldte tekniske enhed er bevaret, dvs. at der udelukkende er anvendt originale Hilti-forbrugsmaterialer, tilbehør og reservedele.

Garantien omfatter gratis reparation eller udskiftning af defekte dele. Dele, der som følge af normalt slid trænger til at blive udskiftet eller repareret, er ikke omfattet af garantien.

Hilti afviser alle yderligere krav, medmindre den nationale lovgivning forbyder en sådan afvisning.

Hilti påtager sig således intet ansvar for direkte eller indirekte skader, samtidige eller efterfølgende skader, tab eller omkostninger, som er opstået i forbindelse med eller på grund af anvendelsen af maskinen, eller som er opstået på grund af produktets uegnethed til et bestemt formål. Stiltiende garantier for anvendelse eller egnethed til et bestemt formål udelukkes udtrykkeligt.

I forbindelse med reparation eller udskiftning af maskinen og/eller dele deraf, forudsættes det, at maskinen og/eller de pågældende dele indsendes til Hilti, umiddelbart efter at skaden er påvist.

Nærværende garanti omhandler samtlige garantiforpligtelser fra Hiltis side og erstatter alle tidligere eller samtidige garantierklæringer, såvel skriftlige som mundtlige.

da

12. EF-overensstemmelseserklæring

Betegnelse:	Kombihammer
Typebetegnelse:	TE 46/TE 56/TE 56-ATC
Produktionsår:	2002

Vi erklærer som eneansvarlige, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder: 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EF, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11

Hilti Corporation



Daniel Schillinger
Senior Vice President
Drilling and Demolition
Business Unit
December 2002

David Hruza
Development
Drilling and Demolition
Business Unit
December 2002